# **FESTO**



**FESTO** 

Características

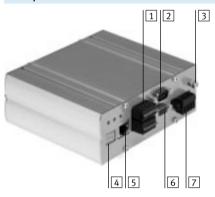
#### Informaciones resumidas

- El controlador controla dos servomotores paso a paso que accionan una correa dentada rotatoria en forma de H. La correa dentada mueve un carro cuya posición calcula el controlador a partir de las señales de encoder de los motores.
- Los motores no están asignados directamente a cada uno de los ejes (X o Y) del pórtico horizontal de dos ejes. El movimiento del carro en la dirección de un eje se obtiene mediante la conjugación de ambos motores, que se controla mediante el controlador.
- Compatible con la función de seguridad "Safe Torque Off" (desconexión segura del par) o STO
- Accionamiento sencillo mediante
  - Interfaz E/S digital
  - Interfaz CAN
  - Ethernet TCP/IP
- Montaje posible en perfil DIN

Parametrización mediante:

- Software de dimensionado FCT (Festo Configuration Tool)
- Interfaz Ethernet

#### Descripción de interfaces



- 1 Funciones de desconexión
- 2 Interfaz CAN
- 3 Tierra funcional
- 4 Indicador de siete segmentos
- 5 Interfaz Ethernet (RJ45)
- 6 Interfaz E/S
- 7 Alimentación de tensión



- 9 Cable del encoder, motor 2
- 10 Cable del encoder, motor 1
- 11 Cable del motor 2
- 12 Cable del motor 1

#### Para el accionamiento de pórticos horizontales de dos ejes

EXCM-30



EXCM-40



Características



#### Software FCT: software de dimensionado

Plataforma de software para actuadores eléctricos de Festo



- Todos los actuadores de una instalación pueden administrarse y archivarse en un mismo proyecto
- Gestión de proyectos y de datos para todos los tipos de equipos compatibles
- Fácil de usar gracias a la introducción de parámetros en interfaces gráficas
- Forma de funcionamiento idéntica para todos los actuadores
- Posibilidad de trabajar offline u online en la máquina

#### Referencias mecánicas y posiciones límite



- Editar o memorizar posiciones de referencia
- Adaptación sencilla a las características de montaje
- Representación clara de los ajustes

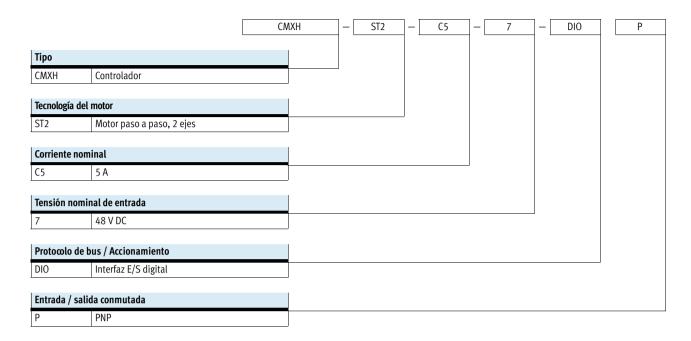
#### Tabla de frases



- 31 frases aseguran la flexibilidad de posicionamiento
- Posibilidad de hacer indicaciones absolutas y relativas de las posiciones
- Ajuste variado según aplicación:
  - Posición
  - Velocidad
  - Aceleración
  - Impulso de salida
- Comprobación del funcionamiento completa



Código del producto



Hoja de datos



Especificaciones técnicas generales				
Cinemáticas soportadas		Pórtico horizontal de dos ejes EXCM		
Número total de ejes		2		
Modo de funcionamiento		Modo directo		
		Selección de frases		
Indicación de estado		Indicador de siete segmentos		
		LED		
Diagnóstico específico del dispositivo		Diagnóstico orientado al sistema y al motor		
		Subtensión, sobretensión, cortocircuito del bobinado del motor		
		Memoria de diagnóstico		
Transmisor de posición del rotor		Encoder		
Ayuda a la configuración		Software de dimensionado (FCT)		
Resistencia de frenado	$[\Omega]$	15 (integrado)		
Filtro de red		Integrado		
Tipo de fijación		Con tornillos en las ranuras de fijación		
		Con perfil DIN en estribo de perfil		
Peso del producto	[g]	700		

Datos eléctricos		
Alimentación de la carga		
Tensión nominal	[V DC]	24 ±10 % o 48 ±10 %
Corriente nominal	[A]	10
Corriente máxima	[A]	12
Alimentación de la parte lógica		
Tensión nominal	[V DC]	24 ±15 %
Corriente máxima		
Sin freno	[A]	0,2
Con freno	[A]	0,9
Corriente máxima por cada salida digital	[A]	0,1
Tiempo de puenteo en caso de fallo de tensión <sup>1)</sup>	[ms]	10
Lógica de conmutación, entrada / salida		PNP

<sup>1)</sup> Si se usa un freno, el tiempo de puenteo en caso de fallo de tensión es menor. En este caso, para alcanzar el tiempo se debe usar una unidad de alimentación temporizada o un módulo tampón.



Hoja de datos

Datos técnicos: conexión de bus de campo			
Interfaces	E/S	CANopen	Ethernet
Cantidad de salidas lógicas digitales	5	-	=
Cantidad de entradas lógicas digitales	8	-	-
Acoplamiento del proceso	31 frases		
Perfil de comunicación	-	FHPP	FHPP (vía TCP/IP – SVE)
Velocidad máxima de transmisión de datos [Mbit/s]	-	1	100
a través de bus de campo			
Conexión de bus	Casquillo, 15 contactos, Sub-D	Clavija, 9 contactos, Sub-D	RJ45

Características de seguridad	
Función de seguridad según EN 61800-5-2	Safe Torque Off (desconexión segura del par) o STO
Nivel de prestaciones (PL) según EN ISO 13849-1	Categoría 3, nivel de prestaciones (PL) e
Safety Integrity Level (SIL) según	SIL CL 3/ SC 3
EN 61800-5-2, EN 62061, EN 61508	
Organismo que extiende el certificado	TÜV 01/205/5519.00/16
Intervalo de prueba	20a
PFH [1/h]	2 x 10 <sup>-9</sup>
Cobertura del diagnóstico [%]	90
Safe Failure Fraction (SFF) [%]	99
Tolerancia de fallos del hardware	1
Marcado CE (ver declaración de conformidad)	Según directiva de máquinas UE-CEM <sup>1)</sup>
	Según directiva de máquinas UE
Prueba de sensibilidad para comprobar la resistencia a	Según EN 60068-2-27
los choques	
Prueba de sensibilidad para comprobar la resistencia a	Según EN 60068-2-6
las vibraciones	

<sup>1)</sup> Para obtener información sobre las condiciones de utilización, véase la declaración CE de conformidad del fabricante: www.festo.com/sp 🗲 Certificates. En caso de aplicarse limitaciones a la utilización de los equipos en zonas urbanas, comerciales e industriales, así como en pequeñas empresas, puede ser necesario adoptar medidas complementarias para reducir la emisión de interferencias.

Condiciones de funcionamiento y condiciones del entorno			
Características de las salidas lógicas di	gitales	Sin separación galvánica	
Clase de protección		IP20	
Clase de protección		III	
Temperatura ambiente	[°C]	0 +50	
Temperatura de almacenamiento	[°C]	-25 +75	
Humedad relativa	[%]	0 90 (sin condensación)	
Marcado CE (ver declaración de conformidad)		Según directiva de máquinas UE-CEM <sup>1)</sup>	
		Según directiva de máquinas UE	
Certificación		Marca registrada RCM	
Nota sobre los materiales		Conformidad con la directiva 2002/95/CE (RoHS)	

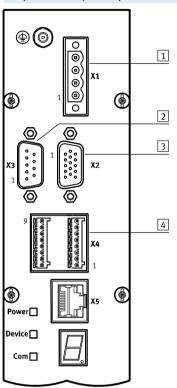
<sup>1)</sup> Para obtener información sobre las condiciones de utilización, véase la declaración CE de conformidad del fabricante: www.festo.com/sp > Certificates. En caso de aplicarse limitaciones a la utilización de los equipos en zonas urbanas, comerciales e industriales, así como en pequeñas empresas, puede ser necesario adoptar medidas complementarias para reducir la emisión de interferencias.

La normativa sobre compatibilidad electromagnética solo se cumple en combinación con los conjuntos de accionamiento (controlador, motor y motor / cable del encoder) especificados en los pórticos. Los cables no se deben prolongar ni deben medir más de 30 m de longitud.



#### **FESTO**

## Ocupación de clavijas en la parte delantera



1 Alin	Alimentación de tensión		
Clavija	Función		
1	0 V (potencial de referencia para la tensión de la carga)		
2	+24 V o +48 V (carga)		
3	0 V (potencial de referencia para la tensión de la lógica)		
4	+24 V (lógica)		

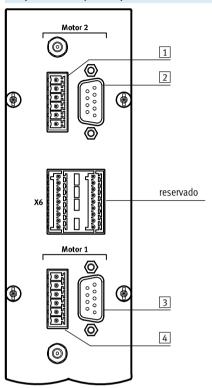
2 Inte	2 Interfaz CAN		
Clavija	Función		
1	n.c.		
2	CAN L		
3	0 V (GND)		
4	n.c.		
5	Apantallamiento		
6	n.c.		
7	CAN H		
8	n.c.		
9	n.c.		

3 Inte	3 Interfaz E/S				
Clavija	Función				
1	RDYEN	Salida	Listo para habilitación		
2	DIN1	Entrada	Selección de frase 1		
3	DIN2	Entrada	Selección de frase 2		
4	DIN3	Entrada	Selección de frase 3		
5	DIN4	Entrada	Selección de frase 4		
6	DIN5	Entrada	Selección de frase 5		
7	+24 V	Tensión	Salida de tensión de la lógica		
8	START	Entrada	Iniciar frase		
9	ENABLE	Entrada	Habilitar actuador y funcionamiento		
10	RESET	Entrada	Reconocimiento de fallo		
11	ENABLED	Salida	El actuador y funcionamiento están		
			habilitados		
12	FAULT	Salida	Hay un error		
13	ACK	Salida	Validación para señal de inicio		
14	MC	Salida	Motion Complete		
15	GND	Tensión	Potencial de referencia		

4 Fun Clavija	ciones de desconexión   Función	
1	+24 V	Salida de tensión de la lógica
2	STO1	Safe Torque Off 1
3	STO2	Safe Torque Off 2
4	-	Reservado
5	FAULT	Hay un error
6	DIAG1	Contacto de diagnóstico sin potencial 1
7	DIAG2	Contacto de diagnóstico sin potencial 2
8	GND	Potencial de referencia
9	-	Reservado
10	-	Reservado
11	-	Reservado
12	TrOTF	Trigger On The Fly
13	-	Reservado
14	RB	Soltar freno
15	ESTOP	Parada externa
16	+24 V	Salida de tensión de la lógica

Hoja de datos

## Ocupación de clavijas en la parte trasera



1 Mot	1 Motor 2		
Clavija	Función		
1	А	Bobinado del motor A	
2	A/	Bobinado del motor A	
3	В	Bobinado del motor B	
4	B/	Bobinado del motor B	
5	BR+	Freno +24 V (se conecta)	
6	BR-	Freno 0 V (GND)	

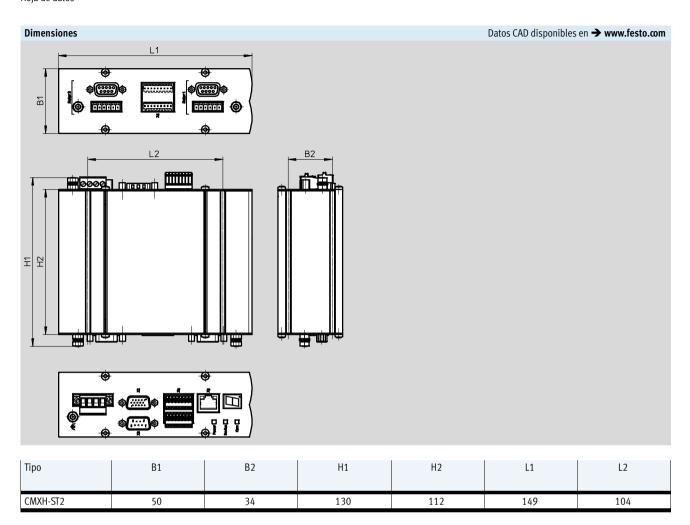
2 Enc	2 Encoder 2		
Clavija	Función		
1	Α	Señal del encoder A+	
2	В	Señal del encoder B+	
3	N	Señal del encoder N+	
4	GND	Potencial de referencia	
5	Vcc	Tensión de alimentación (+5 V para encoder)	
6	A/	Señal del encoder A-	
7	B/	Señal del encoder B-	
8	N/	Señal del encoder N-	
9	-	reservado	

3 Enc	3 Encoder 1		
Clavija	Función		
1	Α	Señal del encoder A+	
2	В	Señal del encoder B+	
3	N	Señal del encoder N+	
4	GND	Potencial de referencia	
5	Vcc	Tensión de alimentación (+5 V para encoder)	
6	A/	Señal del encoder A-	
7	B/	Señal del encoder B-	
8	N/	Señal del encoder N-	
9	-	reservado	

4 Motor 1						
Clavija	Función					
1	Α	Bobinado del motor A				
2	A/ Bobinado del motor A					
3	В	Bobinado del motor B				
4	B/	Bobinado del motor B				
5	BR+ Freno +24 V (se conecta)					
6	BR-	Freno 0 V (GND)				



Hoja de datos



Referencia de pedido										
Controlador	Descripción		Tipo							
	Entrada / salida PNP	3605478	CMXH-ST2-C5-7-DIOP							

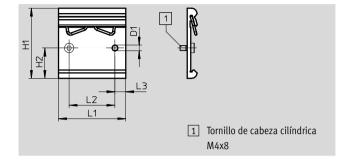
**FESTO** 

Accesorios

## Montaje en perfil DIN CAFM

para perfil DIN conforme a EN 50022

Materiales: Aluminio anodizado Conformidad con la directiva 2002/95/CE (RoHS)



Dimensiones y referencias de pedido												
D1	H1	H2	L1	L2	L3	Peso	N° art.	Tipo				
Ø						[g]						
4,2	52	22,5	50	34	8	29	4135048	CAFM-D3-H				